



Länstyrelserna

## خدمات الدفع

البدء باستخدام البطاقة والدفع الرقمي

## المجلس الإداري للمحافظة (Länsstyrelsen) - إن قوة السويد

مقسمة إلى 21 محافظة ولكل محافظة مجلس إدارة خاص بها ولديها محافظ. والمجلس الإداري للمحافظة هو ممثل الحكومة في المحافظة ويقع على عاتقه تنفيذ السياسة الوطنية وأخذ الأوضاع الإقليمية والظروف في الاعتبار. وبذلك يكون المجلس الإداري للمحافظة حلقة وصل هامة بين بلديات المحافظة وسكانها من جهة، وبين الحكومة والبرلمان والسلطات المركزية من جهة أخرى.

Arabiska - Materialet är framtaget  
av Länsstyrelsen i Örebro län  
Stortorget 22, 701 86 Örebro  
010-224 80 00  
orebro@lansstyrelsen.se

[www.lansstyrelsen.se/orebro](http://www.lansstyrelsen.se/orebro)

العنوان: خدمات الدفع والبدء باستخدام البطاقة والدفع

الإلكتروني الناشر: Länsstyrelsen i Örebro län

رقم النشر: 2019:5

الرسوم التوضيحية: سوسان ليندبوري

الطباع: Länsstyrelsen Skåne 2021

## المحتوى

- 4 هذه بطاقة مصرفية
- 4 البطاقة المصرفية
- 5 أنواع البطاقات المختلفة
- 5 تذكر أن
- 5 الدفع بالبطاقة في جهاز الدفع
- 6 سحب وإيداع الأموال في ماكينة الصراف الآلي  
من خلال خدمة بنك الإنترنت
- 6 (الخدمات المصرفية عبر الإنترنت) يُمكنك
- 6 ما هي الهوية الإلكترونية البنكية (BankID)؟
- 6 نصائح السلامة!
- 7 الفاتورة
- 8 دفع الفاتورة عن طريق الهاتف
- 8 خطوة بخطوة
- 9 وظائف مختلفة عند الدفع
- 9 إضافة مستلم جديد
- 10 الدفع باستخدام تطبيقات الهاتف المحمول
- 10 خدمات الدفع في المتاجر
- 10 خدمات الدفع عبر الإنترنت
- 11 إرسال المال إلى بلدن أخرى
- 11 البطاقات المصرفية مسبقة الدفع
- 11 هل تريد معرفة المزيد عن الخدمات المصرفية؟
- 11 هل تبحث عن معلومات بعدة لغات؟
- 11 هل تريد معرفة المزيد عن السويد؟

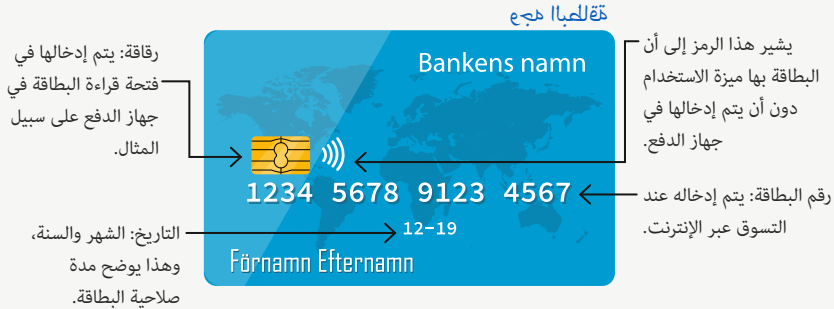
## البطاقة المصرفية

يمكنك الحصول على بطاقة مصرفية من البنك الذي تفتح فيه حسابًا. وتسمى البطاقات المصرفية أيضًا ببطاقات الخصم. لاستخدام البطاقة، تحتاج إلى رمز للتعريف الشخصي (PIN-kod). وتحصل على الرمز الذي يتكون من أربعة أرقام من قبل البنك.

وباستخدام البطاقة المصرفية يُمكنك الدفع سواء كنت في السويد أو خارجها، ويمكنك التسوق سواء في المتاجر أو عبر الإنترنت، والسحب والإيداع النقدي في ماكينات الصراف الآلي أو في بعض المتاجر.

### هذه بطاقة مصرفية

قد تختلف أشكال البطاقات المصرفية قليلًا عن بعضها البعض إلا أنها تحتوي على البيانات نفسها.



## أنواع البطاقات المختلفة

### البطاقات المصرفية وبطاقات الخصم

يتم خصم المبلغ مباشرة من الحساب.

### بطاقات الدفع وبطاقات الائتمان

يتم دفع المال بأثر رجعي. وهي خاضعة لقانون الائتمان الاستهلاكي (konsumentkreditlagen).

اقرأ المزيد على [konsumenternas.se](http://konsumenternas.se)

## تذكر أن

تقوم بحظر البطاقة أو أن تقوم بالاتصال بالبنك الخاص بك في حال تلف البطاقة أو فقدانها أو إذا علقت البطاقة في ماكينة الصراف الآلي وتعذر عليك أخذها. وأن تقوم بأخذ الحيطة عند إدخال الرمز الخاص بك بحيث لا يتمكن أي شخص آخر من معرفة الرمز الذي أدخلته، ولا تقم أبدًا بإعطاء أي شخص آخر بياناتك الشخصية أو الرمز الخاص بك.

## الدفع بالبطاقة في جهاز الدفع



1. أدخل البطاقة على أن تكون الشريحة لأعلى
2. تحقق من المبلغ
3. أدخل الرمز الخاص بك
4. اضغط على الزر الأخضر للموافقة
5. خذ بطاقتك
6. خذ إيصالك
7. انتهت عملية الدفع!

## سحب وإيداع الأموال في ماكينات الصراف الآلي

يُمكنك سحب وإيداع الأموال في بعض ماكينات الصراف الآلي ومن الممكن الاختيار بين عدة لغات. إذا كنت بحاجة إلى تغيير الرمز الخاص بك، فيمكنك القيام بذلك بنفسك باستخدام ماكينات الصراف الآلي. يُرجى الملاحظة أنه سيتم حظر البطاقة تلقائيًا عند إدخال الرمز بشكل خاطئ لثلاث مرات متتاليات. وهذا ينطبق علي كل من السحوبات من ماكينات الصراف الآلي وعند الدفع بشكل آخر.

## من خلال خدمة بنك الإنترنت (الخدمات المصرفية عبر الإنترنت) يُمكنك:

- العثور علي رقم حسابك
- التحقق من بيان حسابك البنكي
- دفع الفواتير عن طريق نظام التعبير البنكي (giro)
- تحويل الأموال إلى حسابات بنكية أخرى
- إدارة الخدمات الأخرى مثل الهوية الإلكترونية البنكية (BankID) وخدمة إرسال واستقبال المال Swish.

لتسجيل الدخول إلى خدمة بنك الإنترنت (الخدمات المصرفية عبر الإنترنت) يمكنك استخدام جهاز التعريف الرقمي (Säkerhetsdosa) أو الهوية الإلكترونية البنكية على الهاتف المحمول (Mobilt BankID) أو الهوية الإلكترونية البنكية على البطاقة وعلى الملف (BankID på kort/fil).

### ما هي الهوية الإلكترونية البنكية (BankID)؟

إن الهوية الإلكترونية البنكية (BankID) هي وثيقة هوية إلكترونية يُمكنك استخدامها عندما ترغب بتأكيد هويتك على الإنترنت لدى السلطات والبنوك، علي سبيل المثال. وهي في الوقت الحالي وثيقة الهوية الإلكترونية الأكثر شيوعًا في السويد وهي ماثلة لوثائق الهوية الأخرى مثل جواز السفر ورخصه القيادة.



### نصائح السلامة!

لا تُفصح عن بياناتك الشخصية عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني! تأكد من قيامك بتسجيل الخروج بعد تسجيل الدخول إلى خدمة بنك الإنترنت الخاصة بك، وينطبق هذا أيضًا على صفحات الإنترنت الأخرى.



# الفاتورة

قد تبدوا الفواتير مختلفة قليلاً عن بعضها البعض. وهذا مثال.



اسم الشركة

الاسم الأول واسم العائلة	15350	رقم الفاتورة
العنوان	11100067349401	رقم OCR
الرقم البريدي والمنطقة	2019-01-01	تاريخ الفاتورة
	341134111	رقم العميل

هنا يتم كتابة كيفية دفع الفاتورة.

لدفع فاتورة رقمياً، يجب عليك دائماً كتابة رقم حساب الجيرو أو رقم الحساب البنكي والرقم المرجعي أو رقم OCR.

1200 كرونة سويدية  
1 فبراير 2018

إجمالي المبلغ

المستحق دفعه إلينا

إذا كنت تستخدم طريقة دفع مختلفة غير قسيمة الدفع، فمن المهم أن تقوم بإدخال رقم OCR الخاص بك

رقم تسجيل الشركة 1000100011	رقم هاتف 020-222 222	Företagsnamn AB
رقم السجل الضريبي 3334445	رقم حساب بلوسجيرو Plusgiro 94 90 01-1	Stockholm 00 116
تمت الموافقة من قبل مصلحة الضرائب على F-skatt	رقم حساب بنكيجيرو Bankgiro 5572-4949	Företaget.se

خطاب الدفع/التحويل AVI

رقم حساب بنكيجيرو Bankgirot

رقم OCR  
يتم تعبئة هذا بواسطة البنك

من خلال هذا الخطاب، يُمكنك الدفع في كافة فروع البنوك أو عبر

رقم الفاتورة 65305350	رقم العميل 341134111
رقم الفاتورة 2019-02-01	تاريخ الاستحقاق

Bankgiro  
Privatgiro

Personkonto  
Balanskonto  
Sparbanksgiro

الشخص المسؤول عن الدفع

الاسم الأول واسم العائلة  
العنوان  
الرقم البريدي والمنطقة

إلى رقم حساب بنكيجيرو.  
Företagsnamn AB

مطلق الدفع  
5572-4949

يُرجى عدم إجراء أية تغييرات، لا يُمكن كتابة الرسائل على الخطاب حيث يتم قراءته آلياً.

رقم OCR / الرقم المرجعي 11100067349401 #	كرونة 1 200	أوره < 7 00
رقم العميل 5572959#41#		

## دفع الفاتورة عن طريق الهاتف

يمكن أن تبدوا تطبيقات الهاتف المحمول المختلفة الخاصة بالبنوك مختلفة قليلاً ولكن لدفع فاتورة تحتاج دائمًا إلى نفس البيانات. وفيما يلي مثال لما سيبدو عليه الأمر عند دفع فاتورة ذات رقم حساب بنكجيرو (bankgiro) على الهاتف المحمول الخاص بك.

أبدأ بتسجيل الدخول إلى البنك الخاص بك. لتسجيل الدخول باستخدام الهوية الإلكترونية البنكية على الهاتف المحمول (Mobilt BankID)، تحتاج إلى إدخال رقمك الشخصي ورمز الأمان الخاص بك (6 أرقام). ثم اتبع الخطوات التالية:

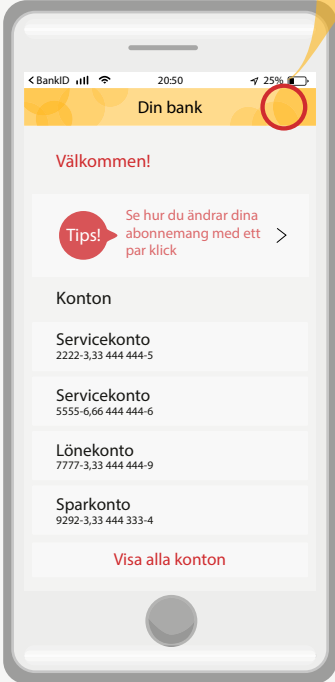
سيتم فتح النوافذ أو إغلاقها عندما تقوم بالاختيار.



رمز القائمة

### خطوة بخطوة

- اذهب إلى meny (القائمة)
- انقر على Betala och överföra (دفع وتحويل)
- حدد الحساب الذي سيتم خصم المبلغ منه
- حدد المستلم أو قم بإضافته
- أدخل المبلغ
- قم بتعبئة التاريخ
- أدخل رقم OCR إذا لم يكن هناك رقم OCR - اكتب رقم الفاتورة كرسالة
- انقر على Lägga till (إضافة)
- انقر فوق Godkänn (موافقة) وانتظر حتى يتم فتح الهوية الإلكترونية البنكية (BankID)
- أدخل الرمز الخاص بك، 6 أرقام
- انقر فوق Legitimera (تأكيد الهوية)
- انقر على klar (تم) لمتابعة المسائل الأخرى على حسابك أو قم بتسجيل الخروج





## وظائف مختلفة عند الدفع

تحتاج فقط إلى التوقيع والموافقة على الفواتير التي استلمتها رقمياً.



إذا كانت الفاتورة تحتوي على رمز QR، يمكنك تحميل بيانات الفاتورة عن طريق مسح رمز QR. انقر على رمز الكاميرا وصور الرمز. يمكن أيضاً قراءة السطر السفلي من الفاتورة باستخدام خاصية الكاميرا.

رمز التقويم.  
انقر ليتم كتابة التاريخ.

Betala och överföra ×

1 e-fakturor >

Ny betalning/överföring

Från  
Ditt bankkonto

Till  
Företagsnamn

Belopp  
260 kr

Snarast

OCR  
11100067349401

Lägg till

Lägg till ny mottagare ×

Typ av mottagare > 1

Lägg till ny mottagare ×

Bankgiro  
Plusgiro  
Bankkonto  
Personkonto

Lägg till ny mottagare ×

Bankgiro >

5572-4949 .2

Hämta mottagarnamn .3

Mottagarens namn  
Företagsnamn AB .4

Godkänn mottagaren .5

Välj mottagare ×

sök Ny mottagare

Bg/Pg Mina Konton Övriga Konton

الدفع لأرقام حسابات بنكييرو و بلوسجيرو التي تمت إضافتها بالفعل أو تحويل المال إلى حسابك أو إلى حساب أشخاص آخرين.

## إضافة مستلم جديد

1. اختر نوع المستلم
2. أدخل رقم حساب بنكييرو الموجود بالفاتورة
3. انقر على Hämta mottagarnamn (الحصول على اسم المستلم)
4. تأكد من صحة الاسم
5. قم بالموافقة على المستلم.

## الدفع باستخدام تطبيقات الهاتف المحمول

يمكنك الدفع من خلال تطبيقات الهاتف المحمول. هناك العديد من الخيارات المختلفة مثل Swish و Seqr و Samsung Pay و Apple Pay. وتجدر الإشارة إلى أن تطبيق Swish الذي يملكه 7 بنوك هي أكثر تطبيقات الهاتف المحمول استخدامًا في الوقت الحالي. وباستخدام تلك التطبيقات يُمكنك تحويل الأموال بين الأفراد والشركات. يتم خصم المبلغ مباشرة من الحساب. من الجيد أن تعرف أن كل بنك يحدد الرسوم الخاصة به. ويُمكنك استقبال المال بدون هاتف ذكي.

## خدمات الدفع في المتاجر

ويُمكنك دفع الفواتير في بعض المتاجر نقدًا لموظف الكاشير، وسحب وإيداع الأموال، وكذلك تحويل الأموال، مع دفع رسم مقابل تلك الخدمات.

## خدمات الدفع عبر الإنترنت

هناك طرق مختلفة للدفع عبر الإنترنت من خلال البنك الذي تتعامل معه. ومن أمثلة خدمات الدفع عبر الإنترنت PayPal و Masterpass و Klarna.



## إرسال المال إلى بلدان أخرى

لدى مصلحة شؤون المستهلك (Konsumentverket) خدمة باسم Money from Sweden، وفيها يُمكنك مقارنة تكلفة إرسال المال لدى شركات إرسال وتحويل الأموال المختلفة. ستري أيضًا المدة الزمنية التي سيستغرقه وصول المال إلى الوجهة التي أرسلته إليها. إن مصلحة شؤون المستهلك (Konsumentverket) هي مصلحة حكومية.



## البطاقات المصرفية مسبقة الدفع

- خيار للسائح وطالبي اللجوء

يمكن استخدام البطاقات المصرفية المدفوعة مقدمًا للتسوق في المتاجر التي تقبل الدفع بالبطاقات وعبر الإنترنت. ويمكن شراء تلك البطاقات في متاجر البقالة أو في الأكشاك. تختلف الرسوم والقواعد السارية بين البطاقات المختلفة المتوفرة في السوق.

هل تريد معرفة المزيد عن الخدمات المصرفية؟  
قم بزيارة [konsumenternas.se/ny-i-sverige](https://www.konsumenternas.se/ny-i-sverige)

هل تبحث عن معلومات بعدة لغات؟  
قم بزيارة [hallakonsument.se/pengar-och-ekonomi/  
livssituationer/ny-i-sverige/](https://hallakonsument.se/pengar-och-ekonomi/livssituationer/ny-i-sverige/)

هل تريد معرفة المزيد عن السويد؟  
قم بزيارة [informationsverige.se](https://www.informationsverige.se)



---

**Länsstyrelserna**

---

**Länsstyrelsen Skåne**

Catharina Hellström Engström, 010-224 13 72  
[catharina.hellstrom.engstrom@lansstyrelsen.se](mailto:catharina.hellstrom.engstrom@lansstyrelsen.se)

Lisbet Smolka Ringborg, 010-224 16 36  
[lisbet.smolka-ringborg@lansstyrelsen.se](mailto:lisbet.smolka-ringborg@lansstyrelsen.se)  
[www.lansstyrelsen.se/skane/betaltjanster](http://www.lansstyrelsen.se/skane/betaltjanster)